



EURÓPSKY PARLAMENT

2014 - 2019

Dokument na schôdzu

A8-0220/2015

25.6.2015

SPRÁVA

o pozícii Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 4/2015 Európskej únie na rozpočtový rok 2015, ktorý je priložený k návrhu na mobilizáciu Fondu solidarity Európskej únie pre Rumunsko, Bulharsko a Taliansko (09767/2015 – C8-0162/2015 – 2015/2078(BUD))

Výbor pre rozpočet

Spravodajkyňa: Eider Gardiazabal Rubial

PR_BUD_DABapp

OBSAH

| | strana |
|---|---------------|
| NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU | 4 |
| VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE | 7 |

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o pozícii Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 4/2015 Európskej únie na rozpočtový rok 2015, ktorý je priložený k návrhu na mobilizáciu Fondu solidarity Európskej únie pre Rumunsko, Bulharsko a Taliansko (09767/2015 – C8-0162/2015 – 2015/2078(BUD))

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na článok 106a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002¹, a najmä na jeho článok 41,
- so zreteľom na všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2014 prijatý s konečnou platnosťou 17. decembra 2014²,
- so zreteľom na opravný rozpočet č. 1/2015 prijatý s konečnou platnosťou 28. apríla 2015³,
- so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020⁴ (nariadenie o VFR),
- so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2015/623 z 21. apríla 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020⁵,
- so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení⁶,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev⁷,

1 Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

2 Ú. v. EÚ L 69, 13.03.2015, s. 1.

3 Ú. v. EÚ L

4 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

5 Ú. v. EÚ L 103, 22.04.2015, s. 1.

6 Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

7 Ú. v. EÚ L 163, 23.06.2007, s. 17.

- so zreteľom na návrh opravného rozpočtu č. 4/2015, ktorý prijala Komisia 15. apríla

2015 (COM(2015)0161),

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Fondu solidarity EÚ (povodne v Rumunsku, Bulharsku a Taliansku), ktorý prijala Komisia 15. apríla 2015 (COM(2015)0162),
 - so zreteľom na pozíciu k návrhu opravného rozpočtu č. 4/2015, ktorú prijala Rada 19. júna 2015 a postúpila Európskemu parlamentu v ten istý deň (09767/2015),
 - so zreteľom na článok 88 a článok 91 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A8-0220/2015),
- A. keďže návrh opravného rozpočtu č. 4/2015 sa vzťahuje na mobilizáciu Fondu solidarity Európskej únie (FSEÚ) vo výške 66 505 850 EUR vo viazaných a platobných rozpočtových prostriedkoch v spojitosti s dvoma záplavami v Rumunsku na jar a v lete 2014, v ktorých prípade boli podané žiadosti o pomoc v celkovej výške 8 495 950 EUR, ďalej so záplavami v Bulharsku v júli a auguste 2014, v ktorých prípade boli podané žiadosti o pomoc v celkovej výške 1 983 600 EUR, a so záplavami v Taliansku v októbri a novembri 2014, v ktorých prípade boli podané žiadosti o pomoc v celkovej výške 56 026 300 EUR;
- B. keďže účelom návrhu opravného rozpočtu č. 4/2015 je formálne zahrnúť túto rozpočtovú úpravu do rozpočtu na rok 2015;
1. berie na vedomie návrh opravného rozpočtu č. 4/2015 tak, ako ho predložila Komisia, a pozíciu Rady k nemu;
 2. zdôrazňuje naliehavú potrebu poskytnúť prostredníctvom FSEÚ finančnú pomoc krajinám postihnutým týmito prírodnými katastrofami vzhľadom na skutočnosť, že FSEÚ prejavuje solidaritu s obyvateľmi regiónu postihnutého katastrofami;
 3. pripomína, že v rámci rokovaní o rozpočte na rok 2015 Rada trvala na presunutí platieb súvisiacich s mobilizáciou Fondu solidarity Európskej únie (FSEÚ) v návrhoch opravných rozpočtov č. 5/2014 a č. 7/2014 do rozpočtu na rok 2015 v celkovej výške 126,7 milióna EUR;
 4. domnieva sa, že vzhľadom na prebytok uvedený v návrhu opravného rozpočtu č. 3/2015 mohli byť tieto dva návrhy opravných rozpočtov z roku 2014 týkajúce sa celkovo sedem prípadov FSEÚ poľahky uhradené z rozpočtu na rok 2014, berúc do úvahy skutočnosť, že cieľom FSEÚ je umožniť rýchle, účinne a flexibilne reagovať na núdzové situácie;
 5. vyjadruje poľutovanie nad všeobecnou tendenciou v Rade neplniť si záväzky voči krajinám, ktoré postihla veľká katastrofa, a ktoré teda splnili podmienky pre mobilizáciu FSEÚ, prostredníctvom mobilizácie dodatočných zdrojov na základe osobitných

nástrojov, ale skôr presunom prostriedkov z iných programov; víta však skutočnosť, že Rada tento prístup týkajúci sa návrhu opravného rozpočtu č. 4/2015 neuplatnila;

6. zdôrazňuje najmä skutočnosť, že súčasná kritická situácia v oblasti platieb vylučuje možnosť použiť iný nástroj financovania než ten, ktorý navrhuje Komisia, ako je uvedené v návrhu opravného rozpočtu č. 4/2015; pripomína, že FSEÚ je osobitný nástroj, ktorého príslušné rozpočtové prostriedky sa majú zahrnúť do rozpočtu mimo príslušných stropov viacročného finančného rámca;
7. pripomína, že prijatie návrhu opravného rozpočtu č. 3/2015 zníži podiel príspevkov členských štátov do rozpočtu Únie podľa výšky HND o 1 435 miliónov EUR a tým viac než vykompenzuje ich príspevok na financovanie návrhu opravného rozpočtu č. 4/2015; preto zdôrazňuje, že tieto dva spisy podliehajú spoločnému kalendáru prijatia, keďže sú z politického hľadiska pevne prepojené;
8. zdôrazňuje svoju ochotu prijať oba návrhy opravných rozpočtov čo najskôr, a to v podobe predloženej Komisiou;
9. schvaľuje pozíciu Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 4/2015;
10. poveruje svojho predsedu, aby vyhlásil opravný rozpočet č. 1/2015 za prijatý s konečnou platnosťou a aby zabezpečil jeho uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie;
11. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, Dvoru audítorov a národným parlamentom.

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

| | |
|---|--|
| Dátum prijatia | 23.6.2015 |
| Výsledok záverečného hlasovania | + : 30 - : 1 0 : 5 |
| Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní | Nedzhmi Ali, Jonathan Arnott, Jean Arthuis, Richard Ashworth, Reimer Böge, Lefteris Christoforou, Jean-Paul Denanot, Gérard Deprez, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Iris Hoffmann, Monika Hohlmeier, Bernd Kölmel, Zbigniew Kuźmiuk, Vladimír Maňka, Ernest Maragall, Sophie Montel, Siegfried Mureşan, Liadh Ní Riada, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Paul Rübig, Patricija Šulin, Eleftherios Synadinos, Paul Tang, Isabelle Thomas, Monika Vana, Daniele Viotti |
| Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní | Janusz Lewandowski, Nils Torvalds, Derek Vaughan, Tomáš Zdechovský |
| Náhradníci (čl. 200 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní | Tiziana Beghin, Marco Zullo |